



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233-0001
OFFICE OF THE DIRECTOR

NCVS-572(L)KOR
(9-2009)

FROM THE DIRECTOR
U.S. CENSUS BUREAU

본 인구 통계 조사국은, 연방 법무성의 의뢰를 받아 개인이나 가정을 상대로 행하여지고 있는 범죄의 형태와 그 빈도수에 관한 자료를 수집하기 위한 통계 조사를 전국적으로 실시하고 있습니다. 이 조사를 위하여 본 인구 통계 조사국의 담당자가 귀하와 연락을 취할 것입니다. 본 담당자들은 인구 통계 조사국의 신분증을 제시하고 귀하와 귀하의 가정으로부터 이번 통계 조사를 위한 중요한 자료들을 수집하기 위하여 질문을 할 것입니다.

귀하가 본 담당자에게 제출하실 자료들은 전국적으로 발생하고 있는 범죄들의 빈도수와 발생 장소, 발생 시간, 피해의 정도, 그리고 피해자의 유형 분석에 큰 도움을 줄 것입니다. 많은 범죄 피해들이 경찰에 신고되지 않고 있는 상황에서, 본 통계 조사를 통하여 얻어지는 유용한 자료들은 미국 전역에서 발생하고 있는 범죄들의 빈도수나 그 유형에 관하여 보다 정확한 실태를 파악할 수 있도록 해 줄 것입니다. 본 통계 조사의 결과는 여러 면에서 활용되어질 것입니다. 일반 시민들에게는 범죄에 노출될 수 있는 자신들의 취약점을 분석하는데, 정책 입안자들에게는 범죄 예방 프로그램과 범죄 피해자 지원 프로그램을 개발, 수립하는데 그리고 학술 연구자들에게는 범죄 피해의 여러 현상들을 이해하고 연구하는 자료로써 활용되어질 것입니다.

귀하의 거주지는 본 통계 조사를 위하여 미국 전역을 대상으로 체계적이고 과학적인 표본 추출 방식에 의하여 선정된 응답자 중의 하나로 선택되었습니다. 본 통계 조사는 표본 조사이므로 귀하의 답변은 귀하나 귀하의 가정뿐만 아니라 귀하와 같은 다른 수백 가구들을 대표하게 됩니다. 이러한 이유에서 귀하의 자발적인 협조는 매우 중요합니다. 가능한 빠진 부분이 없이 정확하게 답변을 하여 주시기를 부탁드립니다. 비록 무응답에 대한 벌칙은 없지만, 이러한 무응답은 결과적으로 최종 조사 결과의 정확성을 현저히 낮출 것입니다. 본 통계 조사에 대한 귀하의 답변들은 오직 통계적인 목적으로만 사용되며, 귀하나 귀하 가정의 신분을 밝힐만한 정보들은 어떠한 경우에도 공개되지 않을 것입니다. 귀하의 답변은 법으로써 그 비밀이 철저히 보장될 것입니다.

이번 통계 조사에 관한 일반적인 사항들이 뒷면에 수록되어 있으니 참고하시기 바랍니다.

귀하의 협조에 감사를 드립니다. 인구 조사국은 귀하의 협조에 다시 한번 감사 드립니다.

안녕히 계십시오.

Robert M. Groves

전국 범죄 피해 조사란 무엇입니까?

전국 범죄 피해 조사는 12 세 이상의 범죄 피해자에 관련된 범죄의 형태와 빈도수를 측정하기 위한 자료들을 수집하고 있습니다. 본 통계 조사는 학교내의 범죄, 증오성 범죄, 신고의 여부, 그리고 직장 내에서 행해지는 범죄들을 포함하고 있습니다.

어떠한 방식으로 응답자가 선정되었는지요?

전국 범죄 피해 조사 대상자 선정은 개별적 혹은 개인적 선정이 아니라, 거주 지역별에 따라 표본 추출되었습니다. 인구 통계 조사국은 미국 전체 인구를 대표할 수 있는 약 48,000 가구들을 체계적이고 과학적인 방법에 의하여 미국 전역에서 선정하였습니다. 이렇게 선정된 가구에서 12 세 이상의 가족 구성원에 대한 면접을 실시하게 됩니다. 만약 귀하의 거주지가 선정되었으나 이사를 할 경우에는 새로운 거주자와의 면접이 실시될 것입니다.

답변 자료에 대한 비밀은 보장되는지요?

본 전국 범죄 조사에 의하여 취득된 귀하와 귀하 가정에 관한 신변 자료들은 미국 법전 제 13 조, 8 항과 9 항에 준하여 비밀이 보장됩니다. 오직 통계의 목적으로만 이 정보를 사용하게 됩니다. 또한 미국 법전 제 42 조, 3732 항은 연방 법무성 사법 통계국이 이번 통계 조사에서 사용되는 자료들을 수집할 수 있도록 허용하고 있습니다. 미국 법전 제 42 조, 3789g 항과 3735 항은 본 인구 통계 조사국으로 하여금 귀하와 귀하 가정에 관한 비밀을 절대적으로 보장하도록 요구하고 있습니다. (OMB 번호: 1121-0111; 만료 날짜: 09/30/2012.)

반드시 참여하여야 하는가요?

본 전국 범죄 피해 조사는 자발적인 참여로 이루어지며, 불참에 대한 벌칙은 없습니다. 본 조사의 면접에 소요되는 시간은 평균 약 25 분 정도입니다. 귀하와의 면접은 귀하의 주변 상황에 따라 이보다 조금은 길어질 수도, 혹은 짧아질 수도 있습니다. 본 통계 조사에 대한 비평이나, 면접 시간 단축에 대한 건의 사항이 있으시면, 연방 법무성 사법 통계국 범죄 피해 통계 과장에게 보내주시기 바랍니다. 주소는 아래와 같습니다.

Chief, Victimization Statistics Branch, Bureau of Justice Statistics
Washington, DC 20531

수집된 자료들은 어떻게 활용되는지요?

본 전국 범죄 피해 조사에서 수집된 자료들은 학교내의 범죄, 폭력 범죄의 성향, 범죄 피해의 정도, 범죄 피해 신고에 대한 공권력의 대응 등을 포함한 범죄와 범죄 피해에 관한 여러 가지 문제점들에 대한 정보를 파악하는데 활용되어질 것입니다. 이러한 통계 조사에 의해 작성된 보고서나 목록 혹은 도표를 참고하고자 하시면, 사법 통계국의 웹사이트 <www.ojp.usdoj.gov/bjs/>를 방문하시면 됩니다.

인구 통계 조사국은 매 10 년마다의 인구 조사를 위해서만 운영되고 있다고 생각했습니다. 인구 통계 조사국이 지금 하고 있는 업무는 무엇인가요?

매 10 년마다 인구 조사 이외에도 본 인구 통계 조사국은 여러 가지 종류의 통계 자료들을 조사, 수집하고 있습니다. 인구 통계 조사국은 법률에 의하여 미국 내 기업체들이나 생산 업체들에 관한 통계 자료, 또한 주 정부와 지방 정부들의 통계 자료 등을 정기적으로 수집하고 있습니다. 인구 통계 조사국은 매월 노동력 통계, 소-도매업의 동향, 여러 생산 활동과 무역 통계 등과 같은 최근 자료들을 수집하고 있으며, 기업체나 생산업체, 각 주 정부나 지방 정부, 가구 당 수입, 교육 등에 관한 통계 자료들을 해마다 수집하고 있습니다.